

## Ukraine Calling. Ukraine-Kompetenz im Dialog Programm

*Frankfurt (Oder). Erfahrungsaustausch – Wissenstransfer. 27. – 29. April 2017*

### Donnerstag, 27.04.2017

Individuelle Anreise nach Frankfurt (Oder), City Park Hotel, Lindenstr. 12

11:00 Uhr **Begrüßung** von Atje Drexler (Robert Bosch Stiftung, Bereichsleiterin „Völkerverständigung Europa und seine Nachbarn“) und Prof. Alexander Wöll (Präsident der Europa-Universität Viadrina)

**Veranstaltungsort:** Alte Post, Logenstr. 9-10, Stephanssaal, Raum 257

#### Mittagsimbiss

13.30 Uhr – 16.30 Uhr **Modul 1:** Workshop Konfliktmanagement, Prof. Lars Kirchhoff und Julia von Dobeneck (Europa-Universität Viadrina)

15.00 Uhr/ 16.30 Uhr **Kaffeepause**

16.45 Uhr – 18:00 Uhr **Modul 2:** Erfahrungen mit Ukraine-Projekten, Artem Iovenko (MeetUp!)

18.30 Uhr **Eröffnungsvortrag:** „Ukraine unser Nachbar“ von Prof. Gerhard Simon (Universität zu Köln), Moderation: Prof. Alexander Wöll

**Begrüßung:** Atje Drexler (Robert Bosch Stiftung, Bereichsleiterin „Völkerverständigung Europa und seine Nachbarn“) und Rostyslav Ogryzko (Gesandter-Botschaftsrat, Botschaft der Ukraine)

anschließend **Empfang**

**Veranstaltungsort:** Gräfin-Dönhoff-Gebäude, Raum 102, Europaplatz 1

### Freitag, 28.04.2017

9.00 Uhr – 13.00 Uhr **Modul 3:** Projektwerkstatt - Projektvorstellungen, Erwartungen und Erfahrungsaustausch, Kateryna Stetsevykh (Berlin)

11.00 Uhr **Kaffeepause**

13.00 Uhr	<b>Mittagsimbiss</b> , Mensa der Viadrina, Europaplatz 1
14.00 Uhr – 15.40 Uhr	<b>Modul 4:</b> Politische Entwicklungen nach dem Maidan, Prof. Mikhail Minakov (Europa-Universität Viadrina/Nationale Universität Kyiv-Mohyla-Akademie)
15.45 Uhr	<b>Kaffeepause</b>
16.00 Uhr – 17.45 Uhr	<b>Modul 5:</b> Regionale Identität des Donbas?, Dr. Alexandr Osipian (Nationale Taras-Schewtschenko-Universität Kyiv)
18:00 Uhr	<b>Stadtführung</b> und gemeinsames <b>Abendessen</b> mit Gästen und ukrainischen Studierenden der Viadrina in der Villa Casino, Mickiewicza 11, Stübice
20:30 Uhr	<b>Konzert</b> im verbuendungshaus fforst e.V., Forststraße 3
<b>Samstag, 29.04.2017</b>	
9.00 Uhr – 12.00 Uhr	<b>Modul 6:</b> Fundraising – Haltung & Handwerk, Ronald Menzel-Nazarov (Darmstadt)
10.30 Uhr	<b>Kaffeepause</b>
12.00 Uhr	<b>Mittagsimbiss</b>
13.00 Uhr – 14:30 Uhr	<b>Modul 7:</b> Kultur als Kommunikation. Geopoetische Ansätze des sozialen „Miteinander“, Dr. Tatjana Hofmann (Universität Zürich)
14.30 Uhr	<b>Kaffeepause</b>
14.45 Uhr	<b>Abschlussdiskussion und Ausblick</b>
	Individuelle Abreise

*Kyiv. Dialogförderung, 22. – 25. Juni 2017*

**Donnerstag, 22.06.2017**

- 11.15 Uhr Abflug Berlin Tegel
- 14:25 Uhr Landung Kyiv Borispil', Transfer ins Hotel
- 17:00 Uhr Abfahrt vom Hotel zum Dovzhenko Centre, Treffen in der Lobby
- 18:00 Uhr **Begrüßung** zur zweiten Phase von *Ukraine Calling*
- Filmvorführung:** *Atomopolis. Assembling Utopia*, im Anschluss Diskussion mit dem Regisseur **Stanislav Menzelevskiy**  
Ort: National Oleksandr Dovzhenko Centre
- 20:00 Uhr Kleiner Empfang

**Freitag, 23.06.2017**

- 08.30 Uhr **Abfahrt vom Hotel**
- 09.30 – 11.00 Uhr **Modul 1:**  
*Politics of History: Holocaust, Holodomor and Soviet Heritage in Ukrainian Memory*, **Anatoly Podolsky**, Leiter des Ukrainian Centre for Holocaust Studies, Kyiv  
Ort: Izolyatsia
- 11.00 – 11.15 Uhr Kaffeepause
- 11.45 – 13.15 Uhr **Runder Tisch „Jugendarbeit und Soziales“**  
Izolyatsia  
Moderation: Jonas Eichhorn und Christoph Gilgen
- 11.45 – 18.00 Uhr **Zeit für Individualgespräche**
- Tetiana Bezruk**, Researcher and Journalist, Congress of Ethnic Communities of UA
- Andre Poddubny**, Board of the Ukrainian Child Rights Network and member of the Social Council of the Ministry of Social Policy of Ukraine
- Andrij Waskowycz**, President, Caritas Ukraine
- Yana Konotopenko**, Secretary General, National Youth Council of Ukraine
- Runder Tisch „Medien und Zivilgesellschaft“**  
Izolyatsia  
Moderation: Kristina König und Karolina Kurtieva
- Viacheslav Holub**, Expert in foreign relations Programmes at Razumkov Centre  
Education

**Vitalii Atanasov**, freelance journalist and filmmaker

**Olena Shkarpova**, VOX Ukraine, Editor of the  
VoxCheck Project

**Halyna Vasylenko**, NGO activist, virtual guide  
and the encyclopedic resource on Babyn Yar

### **Runder Tisch „Kultur und nonformale Bildung“**

Izolyatsia

Moderation: Stefan Henkel und Maria Vogt

**Vita Bazan**, Garage Gang, Koordinatorin des  
Programms "Kod Mista" (Code der Stadt)

**Mykhailo Glubokyi**, Projektmanager, Izolyatsia

**Dr. Christian Hattendorff**, Leiter des Referats  
Kultur, Bildung und Minderheiten der Deut-  
schen Botschaft

**Anna Lenchovska**, Bildungszentrum *Tolerspace*

**Olesya Mygal**, docudays.ua

**Yevhen Nasadyuk**, Regisseur, Schauspieler und  
Co-founder des Kultur- und Kunst-Start-Ups  
*PicPic*

**Irina Prokofieva**, EU-Östliche Partnerschaft Cre-  
ativity Programme, Operations Manager

13.15 – 14.00 Uhr

### **Mittagessen**

18:00 Uhr

### **Podiumsdiskussion:**

*Kultur im Konflikt. Kulturschaffende als Akteure in der Konfliktbewälti-  
gung?*

### **Grußworte:**

**Dr. Christian Hattendorff**, Leiter des Referats für Kultur, Bildung und Min-  
derheiten der Deutschen Botschaft in der Ukraine

**Prof. Alexander Wöll**, Präsident der Europa-Universität Viadrina, Frankfurt  
(Oder)

**Dr. Maja Sibylle Pflüger**, Stellvertretende Bereichsleiterin im Themen-  
bereich „Völkerverständigung Europa und seine Nachbarn“

Es diskutieren:

**Beate Köhler**, Institutsleiterin, Goethe-Institut Ukraine, Kyiv

**Dr. Maja Sibylle Pflüger**, Robert Bosch Stiftung, Stuttgart

**Pavel Yurov**, Theaterregisseur, Kyiv

**Olga Zhuk**, Creative Director, National Oleksandr Dovzhenko Centre, Kyiv

Moderation: Stefan Henkel, Projektleiter *Ukraine Calling*

Ort: Deutsche Botschaft mit anschließendem **Abendempfang** und Dialog  
mit ukrainischen Projektpartnern

**Samstag, 24.06.2017**

- 08.30 Uhr **Abfahrt vom Hotel**
- 9.30 – 11.00 Uhr **Modul 2:**  
*Challenges and Chances of Non-formal Education in Ukraine, Olga Diatel,*  
Insha Osvita, Kyiv  
Ort: Izolyatsia
- 11.00 – 11.15 Uhr Kaffeepause
- 11.15 – 12.45 Uhr **Modul 3:**  
*Media Landscape in Ukraine, Nataliya Gumenyuk,* Direktorin von hroma-  
dske.ua, Kyiv  
Ort: Izolyatsia
- 12.45 – 13.30 Uhr Gemeinsames **Mittagessen**
- 13.30 – 14.45 Uhr **Modul 4:**  
*Visual Image and the Politics of Art in Post-Maidan Ukraine, Vasyl*  
**Cherepanyn,** Director of Visual Culture Research Center (VCRC), Kyiv  
Ort: Izolyatsia
- 14.45 – 15.00 Uhr Kaffeepause
- 15.00 – 16.45 Uhr **Abschlussdiskussion und Ausblick,** Reflexion zu den Projekten
- 16.45 – 18.15 Uhr **Stadterkundung:** *What you wanted to know about Maidan, but were*  
*afraid to ask Ukrainians, Vasyl Cherepanyn,* Director of Visual Culture Re-  
search Center (VCRC), Kyiv
- 19.30 Uhr **Fahrt auf dem Dnipro** mit gemeinsamen **Abendessen**

**Sonntag, 25.06.2017**

- 09.25 Uhr Abflug Kyiv Borispil'

*Berlin. Kooperation-Projektrealisierung, 07.-09. Dezember 2017*

**Donnerstag, 07.12.2017**

Individuelle Anreise nach Berlin

12.00 Uhr	<p><b>Begrüßung</b> in der Bosch Repräsentanz, gemeinsames <b>Mittagessen</b></p> <p>Robert Bosch Stiftung, Repräsentanz Berlin, Französische Straße 32, 10117 Berlin (Raum 1.2)</p>
13.30 - 16.00 Uhr	<p><b>Modul 1:</b> Projektwerkstatt – Fortschritte und Problemfelder in den Projekten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Werkstatt 1: „Jugendarbeit und Soziales“ Moderation: Corina Ostafi (1.3)</li> <li>• Werkstatt 2: „Medien und Zivilgesellschaft“ Moderation: Sergey Savchuk (1.4)</li> <li>• Werkstatt 3: „Kultur und nonformale Bildung“ Moderation: Nils-Eyk Zimmermann (1.5)</li> </ul>
16:00 - 16.15 Uhr	Kaffeepause
16.15 – 17.15 Uhr	<p><b>Modul 2: Förderung in der ukrainisch-deutschen Projektarbeit</b></p> <p>Mit Vertreter*innen deutscher Stiftungen und Förderern: Heinrich Böll Stiftung, Auswärtiges Amt, MeetUp!, DPJW, Competendo (2.5-2.8)</p> <p><b>Format:</b> Markt der Möglichkeiten</p>
17.15 – 17.45 Uhr	Kaffeepause
18.15 – 20.00 Uhr	<p>Öffentliche <b>Podiumsdiskussion:</b></p> <p><b><i>Memories of a Better Future? Analysing Post-Maidan Condition from Multiple Perspectives</i></b></p> <p><b>Grußworte:</b></p> <p><b>Dr. Maja Sibylle Pflüger</b> Deputy Head of Department, International Relations, Europe and its Neighbors, Robert Bosch Stiftung, Stuttgart</p> <p><b>Niels Helle-Meyer</b> Chancellor, European University Viadrina, Frankfurt (Oder)</p> <p><b>PechaKucha – Ukraine Calling-Projekte</b> stellen sich vor:</p> <p><b>Forest in Exchange</b> Sophia Wiemer, Apollo e.V.</p>

**Communicating the Conflict. A Graphic Novel about the Conflict in Donbas**

Anne Reis, Libereco – Partnership for Human Rights e.V.

**Erinnerungskultur in der Ukraine am Beispiel des Fußballs**

Peter Dittmann, Gesellschaftsspiele e.V.

**Website "Ukraine verstehen"**

Dr. Eduard Klein, Zentrum Liberale Moderne (LibMod)

**Es diskutieren:**

**Dr. Tatiana Zhurhenko**

Research Director, Ukraine in European Dialogue, Institute of Human Sciences, Vienna

**Georg Genoux**

Theater Director, Theatre of Displaced People, Hamburg

**Angelina Kariakina**

Editor-in-Chief, hromadske.ua, Kyiv

**Dr. Jurij Aston**

Deputy Head of the Ukraine Task Force, German Foreign Office, Berlin

Moderation: Prof. Mikhail Minakov (Frankfurt (Oder)/Kyiv)

20:00 Uhr

**Abendempfang**

**Freitag, 08.12.2017**

9.30 – 12.00 Uhr

**Modul 3: Runde Tische „Kultur und Bildung“, „Medien und Zivilgesellschaft“, „Jugendarbeit und Soziales mit Vertreter\*innen etablierter Ukraine-Projekte in Deutschland.** Deutsch-ukrainische Zusammenarbeit auf nichtstaatlicher Ebene. Was sind Problemfelder? Wie kann Zusammenarbeit auf Augenhöhe gelingen? Wie sehen transnationale Kooperationen aus (Hospitalationen, Austauschprogramme etc.)?

- **Runder Tisch „Jugendarbeit und Soziales“**  
Evelyn Scheer (MeetUp!), Anna Łysiak (DPJW, Alumna UC), Bohdan Androshchuk (ChildFund)  
Moderation: Jonas Eichhorn (1.2)
- **Runder Tisch „Medien und Zivilgesellschaft“**  
Prof. Mikhail Minakov (EUV), Andrej Novak (Dekabristen e.V., Alumni UC), Kateryna Stetsevykh (bpb), Julia Portnowa, (Gesellschaft für bedrohte Völker, ActiveYoukraine), Eva Famulla (ActiveYoukraine)  
Moderation: Oliver Müser (1.4)

- Runder Tisch „**Kultur und nonformale Bildung**“  
Dmytro Goncharenko (Kurator Rhythm Section), Kateryna Rietz-Rakul (Kul'tura), Stefan Kägebein (Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft, Alumni UC), Nils-Eyk Zimmermann (competendo-Koordinator bei MitOst e.V.), Olga Kotska (MitOst)  
Moderation: Anne Reis (1.5)

10:30 – 10.45 Uhr	Kaffeepause
12.15 – 13.30 Uhr	Mittagspause
13.30 – 15.00 Uhr	<b>Modul 4:</b> Wilfried Jilge (DGAP, Berlin): Zum aktuellen Stand der Reformen und der Wirtschaft in der Ukraine (1.2) <b>Format:</b> Workshop
15.00 – 15.15 Uhr	Kaffeepause
15.15 – 16.30 Uhr	<b>Modul 5:</b> UC goes digital. Vorstellung der iac-Plattform, Einführung in die neue UC-Website und Präsentation des Projektes ActiveYoukraine (1.2)
16.30 – 17.30 Uhr	<b>Modul 6:</b> Überwindung von Traumata mit Hilfe von Kultur, Gespräch mit Georg Genoux, Regisseur von <i>Shkola Nomer 3</i> (1.2)
17.30 – 17.45 Uhr	Kaffeepause
17.45 Uhr	<b>Filmvorführung:</b> Theatre of Displaced People, Theaterfilm: <i>Mein Nikolajewka</i> in Anwesenheit des Regisseurs (1.2)  Gemeinsames <b>Abendessen</b> im Amici, Jägerstraße 56, 10117 Berlin
<b>Samstag, 09.12.2017</b>	
09.30 – 14.15 Uhr	<b>Modul 7:</b> Erfahrungsaustausch in der Projektarbeit mit Kateryna Stetsevych (1.1)  <b>Format:</b> Open Space
10.45 – 11.00 Uhr	Kaffeepause
12.00 – 13.00 Uhr	Gemeinsames Mittagessen
14.15 – 14.30 Uhr	Kaffeepause
14.30 – 16.00 Uhr	<b>Modul 8:</b> Abschlussdiskussion. (1.1) Moderation: Maria Vogt und Karolina Kurtieva.
16.30 Uhr	<b>Individuelle Abreise</b>